

罗 梅 / 著

怒江中游地区 傈僳族民歌传承研究

THE TRANSMISSION OF THE LISU NATIONALITY IN
THE MID-STREAM AREA OF NUJIANG RIVER

云南财经大学前沿研究丛书



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

怒江中游地区 傈僳族民歌传承研究

THE TRANSMISSION OF THE LISU NATIONALITY IN
THE MID-STREAM AREA OF NUJIANG RIVER

罗 梅 / 著



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目(CIP)数据

怒江中游地区傈僳族民歌传承研究/罗梅著. —北京:
社会科学文献出版社, 2013. 9

(云南财经大学前沿研究丛书)

ISBN 978 - 7 - 5097 - 4972 - 2

I. ①怒… II. ①罗… III. ①傈僳族 - 民歌 - 研究 -
怒江傈僳族自治州 IV. ①J607. 256

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 194215 号

· 云南财经大学前沿研究丛书 ·

怒江中游地区傈僳族民歌传承研究

著 者 / 罗 梅

出 版 人 / 谢寿光

出 版 者 / 社会科学文献出版社

地 址 / 北京市西城区北三环中路甲 29 号院 3 号楼华龙大厦

邮政编码 / 100029

责任部门 / 经济与管理出版中心 (010) 59367226

责任编辑 / 张景增 王莉莉

电子信箱 / caijingbu@ssap.cn

责任校对 / 白秀君

项目统筹 / 恽 薇 蔡莎莎

责任印制 / 岳 阳

经 销 / 社会科学文献出版社市场营销中心 (010) 59367081 59367089

读者服务 / 读者服务中心 (010) 59367028

印 装 / 北京鹏润伟业印刷有限公司

开 本 / 787mm × 1092mm 1/16

印 张 / 24.75

版 次 / 2013 年 9 月第 1 版

字 数 / 299 千字

印 次 / 2013 年 9 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978 - 7 - 5097 - 4972 - 2

定 价 / 79.00 元

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社读者服务中心联系更换

 版权所有 翻印必究

摘 要

本书以云南怒江中游地区傈僳族民歌传承为研究对象，展现民歌这一活态民俗艺术在傈僳族中的具体运演模式和功能，探讨民歌传承模式的运作及其传承变化特征，观察在一种群体文化的传承模式中的群体观念和个体表达对变迁的影响，就个体选择对于群体性民俗之意义进行反思。全书意在展现和说明在民俗模式的传承和变迁过程中，民俗模式内在的稳态结构在传承中的功能和作用，以及个体在自己的民俗生活建构中对民俗模式富于个性化的解读和再现对变化产生的影响。

在导论部分，建立了以“歌唱传统”为核心的概念体系。明确了傈僳族民歌文化传统是一个由物质、行为和观念三个层次构成的文化系统，这个文化系统的传承就是本书的主要研究对象。

在第二、三章中，从研究地域的地理和文化生态环境出发，对怒江中游地区傈僳族民歌的源流和地域特点进行了梳理；在当下的时空范围内，呈现傈僳族的传统民歌生活和基督教歌唱生活的状况，阐述傈僳族歌唱传统形成的过程，以及两种不同的歌唱生活之间的联系与区别。

在第四章中，从民歌传承的手段方式、在民俗生活中的功能

秩序两个方面进行描绘。在此基础上,分析了怒江傈僳族民歌传承与歌唱艺术传统生成之间的关系,这种关系主要体现为民歌传承方式对歌唱艺术传统生成的影响以及歌唱传统对民歌传承方式的规定性。

第五章从社会、历史、个人三个向度对傈僳族民歌传承主体与民俗生活的相互建构进行呈现。同时,民歌传承主体及其生活相互建构的层次具体表现为指向外部的表达自我的层面和指向内部的慰藉自我的层面。

第六章认为傈僳族民歌的现代传承既是一个以全球化为发生语境的过程,也是一个地方性知识在当下的时空环境中重新建构的过程。信息技术的发展和文化工业理念的冲击都对民歌传承产生了不同程度的影响;在地方感的重塑过程中,族群认同得以强化和凸显。本章还对传统民歌之现代传承进行了探讨。

第七章的结论是:怒江中游地区傈僳族民歌在近一百年中的传承状况体现了民歌传承的全息化存在—宗教和现代化的冲击—后现代语境中的再生的过程,由于民歌传承与傈僳族的生活世界相关,所以民歌传承的变与不变都对应着相应的生活的逻辑。民歌传承在变迁中的稳态因素突出地表现为一种秩序感,决定着变化的方向和程度。群体文化中的个体既要因循传统的规约和塑造,也会因为社会条件的变化做出自己个性化的对传统的把握和理解,进而将自己的创造和体验融入到传统中去,形成变迁的一种力量。

本书以合理的框架和得当的方法为民俗艺术传承研究和民俗中的群体与个体关系研究提供了有益的尝试。

Abstract

This book takes the transmission of the Lisu ethnic folk songs in the mid-stream area of Nujiang River in Yunnan, to show the specific operation mode and function of the living folk art in the Lisu ethnic group. It explores operation of transmission patterns of folk songs and its changing characteristics, observes group concept in its cultural transmission pattern and the impact of individual expression on the change, and reflects on the meaning of individual selection for group folklore. It intends to display and illustrate the function and effect of the steady-state structure of the inner of folklore pattern for transmission in the process of transmission and change of folkloric pattern, and the effect of individual personalized interpretation and reproduction of their folkloric pattern in their construction of folkloric life on change.

In the introduction, a conceptual system with singing tradition as the core is established. It has been made explicit that the cultural tradition of Lisu folk songs is a cultural system with matter, behavior and ideas, the transmission of the cultural system is taken as a main

object of research.

In the second and third chapters, beginning with the research of geography and cultural environment, the origin and regional characteristics of Lisu folk songs are sorted out and the life situation of traditional folk songs and life of Christian songs are displayed within the current temporal and spatial scope. The process of formation of the formative process of singing tradition of Lisu and the connection and difference between the two ways of folk song singing are expounded.

In the fourth chapter, the Lisu folk songs are described from the points of view of transmission of folk songs and their functional order in folkloric life. On such basis, it analyzes the relation between Lisu's transmission of folk song tradition and the generation of the art of singing tradition in the Nujiang River area. The relation is mainly embodied in the effect of the folk song singing tradition on the generation of the art of song singing tradition and the definition of folk song transmission by song singing tradition.

In the fifth chapter, it describes the subject of Lisu folk song and the construction of folk life from social, historical, and individual dimensions. This subject and its level of construction of life are specifically embodied in the layers of outward self-expression and inward self-consolation.

In the sixth chapter, it is deemed that the modern transmission of Lisu folk song is a process which takes place within the context of globalization and a process of reconstruction of local knowledge in the contemporary environment. Various effects have been generated on the transmission of folk songs with the development of information

technology and the impact of the concept of culture industry. In the remodeling process of local knowledge, ethnic identity can be strengthened and highlighted. It also discusses the modern transmission of traditional folk songs.

The conclusion of the book is as follows.

Influenced by religion, modernization, and the process of regeneration with post-modern context, transmission of Lisu folk songs in the mid-stream area of Nujiang River presents a holographic existence in the past nearly 100 years. Folk song transmission is connected with the life of Lisu, therefore, the change and unchangingness of folk song transmission correspond to the life logic. The continuity of folk song transmission pattern in the process of change expresses a sense of order, governing the change and extent of folkloric pattern. Individuals in a community culture not only follow traditional covenant and model, but also understand and hold their tradition in a personalized way in response to the change of social change, hence, incorporate their invention and experience into tradition and form a force of change.

Using a sound framework and suitable research methodology, the book offers a useful for research experiment into transmission of folk art and a study on the relation between group and individual.

序

民歌是云南少数民族民俗的重要组成部分，对于傈僳族尤其显得突出，其在近两千年来从彝语支民族中逐渐分化形成的过程中，形成了从滇中金沙江流域至滇西澜沧江、怒江流域的较为广阔且分散的聚居地。由于历史命运的坎坷，傈僳族一直处于无文字社会文化状态，依托民俗和信仰的民歌传承便承载了极厚重的文化传承与文化认同的职能。

民歌作为一种歌唱传统，又以歌唱生活的活态呈现。它是感性的，便打动了本书作者的心扉，使其在对这一充满个人情感的民俗艺术形式的把握时也带有感悟、体验的色彩。但作者很快抑制住了浪漫的随感，而转入理论分析层面。

作者受过系统的民俗学训练，本书选题又十分贴合民俗艺术学的研究对象，在大的研究指向上，她试图将民歌置于社会生活环境和生活方式中予以描述，并提出一组适应研究对象的概念，以突出论文的重心，如歌唱传统与歌唱生活、民歌传承方式、群体传承与个体传承、个体化的创造与体验等。作者试图突出自身的学科方法，即通过一定程度的艺术民俗志描述，并通过社会生活场景的构建与互动，展现民歌的具体运演模式和功能，探讨民

歌的传承模式及传承的变化特征；观察在这一民歌传承和变异中的群体观念和个体表达的影响，还就个体选择对于群体性民俗之意义进行了反思。

不过，由于本书对于怒江中游傈僳族民歌的田野调查只是初步的，仅以几个个案作为基础，影响了本书艺术民俗志方法的一贯性和描写深度。在音乐民族学学者以各民族音乐本体形态和特征研究为基础更多地以民俗学、人类学方法深化研究主题的参照下，本书作者显然还可以从民俗志角度对怒江中游傈僳族民歌的形态、特征进行更细致的呈现，甚至可以细化到曲目、谱例等，这当然是有方法论意义的琐碎田野工作项目。

作者的执着获得了回报，她对三江并流区域傈僳族民歌传承的比较研究设计获得了2013年度国家社科基金西部项目立项。我也期待着作者更有历史厚度、地域宽度和个案深度的后续研究。

黄 泽

2013年7月

目 录

第一章 导论	1
第一节 研究语境与缘由	1
第二节 研究主旨、目的与主要论点、内容	10
第三节 关于研究地域	15
第四节 本书主要概念及术语界定	21
第五节 研究方法及视角	29
第六节 相关研究文献梳理	37
第二章 怒江中游地区傈僳族民歌的研究背景	58
第一节 民歌依存的生态环境	60
第二节 傈僳族民歌的地理差异	79
第三节 怒江傈僳族民歌的主要特征	97
第三章 怒江傈僳族的歌唱传统与歌唱生活	118
第一节 歌唱传统与歌唱生活之关系辨析	121
第二节 怒江傈僳族的两种歌唱传统和歌唱生活	138
第三节 傈僳族村落实录	171

第四章 民歌歌唱传统与传承	184
第一节 怒江中游地区的傈僳族民歌传承	187
第二节 民歌传承与歌唱传统生成	218
第五章 民歌传承中主体与民俗生活的互为建构	233
第一节 历史、社会、个人三维度中的民歌传承	236
第二节 民歌传承主体及其生活相互建构的层次	291
第六章 全球化地方性文化中的民歌传承	296
第一节 全球化对民歌传承的影响	298
第二节 地方性构建与民歌传承	321
第三节 传统民歌之现代传承	326
第七章 结语	329
第一节 地方性文化的表征——民歌传承	329
第二节 民歌传承主体构建民俗生活的体系	331
第三节 民歌传承中的秩序	333
第四节 传承中的群体与个体	335
附 录	338
参考文献	359
后 记	379

Contents

Chapter 1 Introduction	/ 1
1. Research Context and Reason	/ 1
2. Research Purpose, Main Points and Contents	/ 10
3. About the Region of Study	/ 15
4. Main Concepts and Terms	/ 21
5. Research Methods and Points of View	/ 29
6. Overview of Relevant Research	/ 37
Chapter 2 Research Background of Lisu Ethnic Folk Songs in Mid-stream Area of Nujiang River	/ 58
1. The Ecological Environment of Folk Songs	/ 60
2. Geographical Differences of Lisu Ethnic Folk Songs	/ 79
3. Main Characteristics of Lisu Ethnic Folk Songs	/ 97
Chapter 3 Lisu's Singing Tradition and Singing Life	/ 118
1. Relationship Between Singing Tradition and Singing Life	/ 121
2. Two Kinds of Singing Traditions and Singing Lives	/ 138
3. Investigation Reports of Folk Songs	/ 171

Chapter 4 Singing Tradition and Its Transmission	/ 184
1. Transmission of Lisu Folk Songs in Mid-stream Area of Nujiang River	/ 187
2. Folk Songs Transmission and Generation of Singing Tradition	/ 218
Chapter 5 Mutual Construction of Transmission Subject and Their Folk Life	/ 233
1. Transmission from Social, Historical, and Individual Dimensions	/ 236
2. The Subject and Its Level of Mutual Construction of Life	/ 291
Chapter 6 Transmission of Folk Songs in the Context of the Globalization of Local Cultures	/ 296
1. Globalization's Influence on the Transmission of Folk Songs	/ 298
2. Reconstruction of Local Knowledge and Transmission of Folk Songs	/ 321
3. The Modern Transmission of Traditional Folk Songs	/ 326
Chapter 7 Conclusion	/ 329
1. The Symbol of Local Knowledge; Transmission of Folk Songs	/ 329
2. Folk Life System of Transmission Subject	/ 331
3. The Order in the Transmission of Folk Songs	/ 333
4. Group and Individual in Transmission	/ 335
Appendixes	/ 338
References	/ 359
Acknowledgments	/ 379

第一章 导论

本书通过田野调查和参与式体验的方法，对云南省怒江中游地区傈僳族民歌传承历史进行了追溯，对传承方式和变迁进行了分析，并对影响传承的核心因素进行了阐释，研究了傈僳族民歌传承主体在历史传统惯性、社会现行制度和个体选择的共同作用下，实现其传承行为的过程。作为一个研究民俗艺术的案例，本书试图通过对歌唱这一音乐行为和文化遗产的主体——人之间的相互解读来实现对文化的更加深刻的理解。

在正式行文之前，有必要对本书的研究语境与缘由、研究主旨与目的、主要论点、主要概念和术语界定、研究方法与思路及相关文献予以详尽的叙述。

第一节 研究语境与缘由

确定该选题的过程，实际上也反映了笔者对本学科学术传统及学术语境的思考和回应。民俗最根本的特征在于集体性、传承性和变异性，前两者决定了民俗是有时间延续性的集体生活方式，后者决定了民俗在传承过程中的生命力。传承是民俗研究中

最为核心的部分, 传承研究贯通了集体传统的形成和民俗文化变迁两个基本点。通过对民俗传承内在张力和外在表现的深入探讨, 可以达到对民俗文化系统深层机理的了解和把握。西方民俗学在将近一个半世纪的发展历程中, 对民俗定义的理解经历了“古俗”“古代沿袭的风俗习惯”“以口头或习俗方式传承的所有知识、理解、评价、态度、幻想、感情和信仰”等不同的阶段, 但在若干的定义中, “传统”或者“流传下来的”绝对是一个至关重要的关键词。1934年, 日本民俗学之父柳田国男出版了被日本学界奉为经典文献的《民间传承论》, 提出民间传承研究的核心在于观察“人们生活中以文字以外的方式保存下来的过去的生活方式、生产方式、思考方式”^①, 并特别强调民俗学作为“现在学”的价值和作用。民俗的传承性自学科初创之时起就一直是被反复强调的基础, 这在世界民俗学和中国民俗学史上都是如此。最近几年, 中国民俗学在迎来一片繁华景象的同时, 不少学者开始对民俗学现状产生了强烈的危机感, 在“民俗学何以安身立命”问题的思考中, 面对随着民俗学研究对象的扩展而出现的民俗学科与包括人类学在内的人文学科之间的界限日益模糊、民俗学本位问题日渐凸显等现象的出现, 有学者提出应该坚持“民俗学是一门传承之学, ‘传承’是民俗学的核心概念”^②, 以此区别于其他人文学科重点关注的差异, 重申传承性作为民俗学根基的重要性。另外, 传承与变异的关系也成为强调的重点。认为民俗学的传承同时是一种变动的传承, 探讨传承的机制即是

① [日] 柳田国男:《民间传承论与乡土生活研究法》, 王晓葵、王京、何彬译, 学苑出版社, 2010, 第3页。

② 赵世瑜:《传承与记忆:民俗学的学科本位》,《民俗研究》2011年第2期。

在探讨变化。研究民俗的传承与变迁之间的关系，在如今看来，是在全球化背景下考虑如何使社会系统重新“结构化”，即既接纳现代性又保持民族性的新的“文化整合”^①，是对民俗文化“选择的变迁”^②过程的探寻。在民俗变迁的研究中，学者们普遍认同这是一个“延续中变化”的过程，在不同场景中能够进行自我调适，具有传统的当下性、渐变性、有机性等特征^③。在“流动的”现代性面前，民俗传承的研究亦即变动的研究。在这样一个学术语境中，民俗学的研究应该多一些回归基本问题思考的实践，更有自觉性地去尝试回应“民俗学的个性是什么”的问题。选择学科中的一个原点理论来进行探讨，本身是对学科特色的强调，同时亦希望在自己的个案研究中能就民俗学的基本问题进行思考，从而对学科建设有所裨益。

长期以来在所学专业的熏陶下，对民俗艺术的现代生存一直有着浓厚的兴趣。小传统文化中的民俗艺术在传承方面呈现与大传统艺术迥异的特点，但同时它们二者之间也具有共性和相关性。在全球化和地方化双向构建的过程中，民俗艺术和大传统艺术面临着同样的传承语境，体现着同样的现实利益导引的人生观表述。民俗艺术由于其外在的表现性、与经济的紧密联系性和流传的普范性成为在剧烈社会变迁中首当其冲受到影响的部分，其传承问题也成为思考民族文化保持和发展中的重点。

选择具体关注的民俗艺术形式的过程则充满了个人情感。歌

① 郑晓云：《论全球化与民族文化》，《民族研究》2001年第1期。

② 金耀基：《从传统到现代》，中国人民大学出版社，1999，第115页。

③ 岳永逸：《传统的动力学：娃娃亲的现代化生存》，《北京师范大学学报》2005年第6期。